

تحليل أخطاء نطق الحروف في المحادثة لدى الطلاب بمعهد روح الأمين Aceh Besar

رسالة

إعداد.

إحسان كامل

رقم القيد. ١٨٠٢٠٢١٨٥

طالب قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين



وزارة الشؤون الدينية للجمهورية الإندونيسية

جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية

دار السلام - بندا أتشيه

١٤٤٥/م٢٠٢٤ هـ

رسالة

تحليل أخطاء نطق الحروف في المحادثة لدى الطلاب بمعهد روح الأمين Aceh Besar

مقدمة لكلية التربية وتأهيل المعلمين

بجامعة الرانيري الاسلامية الحكومية بندا أتشيه

كمادة من المواد المقررة لنيل درجة المرحلة الجامعية الأولى

تخصص تعليم اللغة العربية

إعداد

إحسان كامل

رقم القيد : ١٨٠٢٠٢١٥٨

طالب قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين

موافق المشرفة:



فضيلة الماجستير

قامت مناقشة هذه الرسالة أمام اللجنة التي عينت لمناقشتها

وقد قبلت لإتمام بعض الشروط والواجبات

لنيل درجة المرحلة الجامعية الأولى

تخصيص تعليم اللغة العربية

في التاريخ: ٣ أبريل ٢٠٢٤

٢٤ رمضان ١٤٤٥

بندا أتشيه

إعداد

إحسان كامل

رقم القيد. ١٨٠٢٠٢١٨٥

لجنة المناقشة

السكريتييرة

الدكتورة فطرياني الماجستير

الرئيسة

فضيلة الماجستير

العضو ٢

الدكتورة سلامي محمود الماجستير

العضو ١

فجرية الماجستير

بمعرفة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين

بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه



رقم التوظيف: ٠٣.٠٣.١٩٧٣.٠١.٠٣

اقرار الباحث

أنا الموقع فما يلي

: إحسان كامل

الإسم الكامل

: Alue Manggota، ٢٦ مارس ٢٠٠٠

مكان الميلاد وتاريخه

: ١٨٠٢٠٢١٨٥

رقم القيد

: تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل معلمين

قسم

أبين أن هذه الرسالة تنتمي إلى تأليني ولا تقدم للحصول على أية الدرجات الأكاديمية في جامعة ما، وليس فيها التآليفات والأراء التي أعدها الآخرون، إلا وفقا بمبادئ وإعداد البحوث العلمية المذكورة في مراجعها العلمية. والباحث مستعد لقبول العقوبات فيما يقذف عليها من انتحال المؤلفات.

بندا أتشيه ١٢ ديسمبر ٢٠٢٣

صاحب الاقرار



إحسان كامل

١٨٠٢٠٢١٨٥

إستهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَرْفَعِ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ وَاللَّهُ بِمَا

تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ

جامعة الزيتونة الزاوية

(سورة المجادلة ١١)

AR-RANTRI

إهداء

أهدي هذه الرسالة إلى:

- ١- أبي المكرم إدوار وأمي المكرمة روسمانتا، اللذين ربّاني صغيرا. حفظهما الله وأبقهما في سلامة الدنيا والآخرة.
- ٢- أساتذتي في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية، الذين قد علموني علوما نافعة مفيدة وأرشدوني إرشادا صحيحا.
- ٣- جميع زملائي وأصدقاء بنفس الجامعة.



شكر وتقديم

الحمد لله رب العالمين، وبه نستعين وعلى أمور الدنيا والدين. والصلاة والسلام على سيدنا محمد، وعلى آله وصحبه أجمعين. أما بعد.

لقد انتهى الباحث بإذن الله تعالى من كتابة الرسالة العلمية حيث تعبر المادة الأخيرة للحصول على شهادة (S.Pd) في قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل معلمين لجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشية تحت الموضوع " تحليل أخطاء نطق الحروف في المحادثة لدى الطلاب بمعهد روح الأمين Aceh Besar "

وبهذه المناسبة والفرصة السعيدة، فيقدم الباحث شكره وتقديره لجميع الأساتذ الفاضلين الذين قد علموا الباحث علوما ومعارفا نافعة. وبخاص الشكر الجزيل يقدم للمشرفة الكريمة فضيلة الماجستير. وهي التي قد أنفقت أوقاتها الثمينة وأقوالها النفع وقامت بالتوتية والمساعدة على إشراف هذه الرسالة إشرافا جيدا كاملا من البداية إلى النهاية. وحفظها الله بالعلم وبارك لها بالصحة والعافية وجزاها خيرا جزاء في الدنيا والآخرة.

ولمدير الجامعة وعميد كلية التربية وتأهيل المعلمين ورئيس قسم تعليم اللغة العربية، يشكر الباحث عليهم شكرا عظيما ويسألهم الله الخير. وكذلك لجميع أصدقائه الذين قد ساعدواه بأفكارهم في إتمام كتابة هذه الرسالة. جزاهم الله الخير جزاء.

وخصوصا للوالدين المحبوبين قد ربّيا الباحث تربية حسنة، يشكر عليهما ألف شكر جزيل، لعل الله أن يجزيهما أحسن الثواب في الدنيا والآخرة ويسكنهما في الجنة العالية.

ويعرف الباحث أن لهذه الرسالة عيوب ونقائص فلذلك يرجو كل رجاء أن يأتي القارئون باقتراحات والنقدات على هذه الرسالة وعسى أن تكون كاملة ومفيدة للباحث والقارئين.



١٨٠٢٠١٨٥

قائمة المحتويات

أ	موافق المشرفة
ب	لجنة المناقشة
ج	إقرار الباحث
د	إستهلال
هـ	إهداء
و	شكر والتقديم
ح	قائمة المحتويات
ك	مستخلص البحث باللغة العربية
ل	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية
م	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية
١	الفصل الأول: أساسية البحث
١	أ. مشكلة البحث
٤	ب. أسئلة البحث
٤	ج. أهداف البحث
٥	د. أهمية البحث
٥	هـ. حدود البحث

٦	و. مصطلحات البحث
٧	ز. الدراسات السابقة
١٠	ح. طريقة كتابة الرسالة
١٢	الفصل الثاني الإطار النظري
١٢	أ. تحليل أخطاء
١٨	ب. نطق الحروف
٢٢	ج. المحادثة
٢٩	الفصل الثالث إجراءات البحث الحقلية
٢٩	أ. منهج البحث
٢٩	ب. مجتمع البحث وعينته
٣٠	ج. طريقة جمع البيانات وأداتها
٣٢	د. طريقة تحليل البيانات
٣٥	الفصل الرابع نتائج البحث
٣٥	أ. لمحة عن ميدان البحث
٣٦	ب. عرض البيانات
٣٩	ج. تحليل البيانات ومناقشتها
٤٢	الفصل الخامس الخاتمة
٤٢	أ. نتائج البحث

- ٤٢ ب. المقترحات
- ٤٣ المراجع
- ٤٣ أ. المراجع العربية
- ٤٥ ب. المراجع الإندونيسية



مستخلص البحث

الاسم الكامل	: إحسان كامل
رقم القيد	: ١٨٠٢٠٢١٨٥
الموضوع	: تحليل أخطاء نطق الحروف في المحادثة لدى الطلاب بمعهد روح

الأمين Aceh Besar

إن الطلاب في معهد روح الأمين Aceh Besar يخطؤون في نطق الحروف عند المحادثة اليومية. إن لهذا البحث هدفان، هما التعرف على أخطاء نطق الحروف في المحادثة. والتعرف على العوامل تسبب أخطاء نطق الحروف في المحادثة لدى الطلاب بمعهد روح الأمين Aceh Besar أما منهج البحث في هذا البحث فهو منهج وصفي تحليلي. وأن مصادر البيانات هي ناظر المعهد، ومعلم اللغة العربية، والطلاب. وطريقة جمع البيانات التي استخدمها الباحث هي الاختبار، والمقابلة. أما نتيجة البحث فهي في أخطاء الطلاب على نطق الحروف هي "ث"، "ز"، "ض"، "ق"، "ذ"، "ش"، "ظ". والعوامل تسبب أخطاء نطق الحروف لدى الطلاب هما العوامل الداخلية والخارجية. ومن العوامل الداخلية هي نقص اهتمام الطلاب على التحدث، وخبرة التعليم. ومن العوامل الخارجية هي البيئة اللغوية غير الداعمة، والمعلم لا يهتم حقًا بظروف الطلاب، والطريقة المستخدمة غير مناسبة لمادة نطق الحروف.

الكلمات الأساسية: أخطاء نطق الحروف، المحادثة

Abstrack

Name : Ikhsan Kamil
NIM : 180202185
Title : Analysis of Letter Pronunciation Errors in Student Muhadatsah
in Ma'had Ruhul Amin Aceh Besar

Ma'had Ruhul Amin Aceh Besar students make many mistakes in pronouncing letters during their daily muhadatsah. This research has two objectives, namely to find out students' mistakes in pronouncing letters when muhadatsah, and to find out the factors that cause students' mistakes in muhadatsah. This type of research is descriptive analysis. The data sources in this research are teachers and students. The data collection method used by researchers is direct observation, interviews, and documentation. The results of the study showed that students' errors in pronouncing letters were in the following letters "ظ", "ش", "ذ", "ق", "ض", "ز", "ث". Two factors cause students' errors in pronouncing letters, namely internal and external factors. Internal factors include students' lack of motivation to pronounce letters correctly, and an unsupportive educational background. External factors include an unsupportive language environment, teachers who pay little attention to students' pronunciation, and learning methods that are not suitable for letter pronunciation material.

Keywords: Errors in pronunciation of letters, Muhadatsah

Abstrak

Nama : Ikhsan Kamil
NIM : 180202185
Judul : Analisis Kesalahan Pengucapan Huruf Pada Muhadatsah Siswa di Ma'had Ruhul Amin Aceh Besar

Siswa ma'had Ruhul Amin Aceh Besar banyak melakukan kesalahan dalam pengucapan huruf ketika muhadatsah sehari-hari. Penelitian ini memiliki dua tujuan yaitu untuk mengetahui kesalahan siswa dalam pengucapan huruf ketika muhadatsah, dan untuk mengetahui faktor-faktor penyebab kesalahan siswa bermuhadatsah. Adapun jenis penelitian ini adalah deskriptif analisis. Sumber data dalam penelitian ini merupakan guru dan siswa. Metode pengumpulan data yang digunakan peneliti adalah observasi langsung, wawancara, dan dokumentasi. Hasil penelitian menunjukkan bahwa kesalahan siswa dalam mengucapkan huruf terdapat pada huruf-huruf berikut . "ث", "ز", "ض", "ق", "ذ", "ش", "ظ". Dua faktor penyebab kesalahan siswa dalam mengucapkan huruf yaitu faktor internal dan eksternal. Adapun yang termasuk kedalam faktor internal adalah kurangnya motivasi siswa dalam mengucapkan huruf dengan benar, dan latar belakang pendidikan yang tidak mendukung. Adapun yang termasuk kedalam faktor eksternal adalah lingkungan bahasa yang tidak mendukung, guru yang kurang memperhatikan pengucapan siswa, dan metode pembelajaran yang tidak cocok untuk materi pengucapan huruf.

Kata Kunci : Kesalahan Pengucapan Huruf, Muhadatsah

الفصل الأول

أساسية البحث

أ- مشكلة البحث

إن اللغة العربية أفضل لغة في العالم موقع في الشرق الأوسط، كل انسان دائما أو يوما يتحدث باللغتهم. بذلك الإنسان يحتاج خصم التحدّث واحد واخر. وأما الأسئلة الأساسية التي ستجابهها الباحثة بهذا البحث كما يلي، كيف كانت الأخطاء اللغوية في المحادثة من الناحية الصرفية بين الطلاب بمعهد روح الأمين. كيف كانت أخطاء اللغوية في المحادثة من الناحية النحوية بين الطلاب بمعهد روح الأمين. تمتاز اللغة العربية عن كثير من اللغات الإنسانية، فهي لغة اشتقاقية تصريفية، لذلك فإن أي متعلم جديد للغة من غير متكلميها أن يجتريح بعض الأخطاء اللغوية نتيجة عدم فهم هذه اللغة مستوياتها المختلفة وهي الصوتية والصرفية والنحوية والإملائية والدلالية.^١

محادثة بين شخصين المتحدث المتكلم والمستمع أو أكثر، وتارة الأحيان يتم إجراء المحادثة سويًا. يقول البعض إن المحادثة هي مهارة لغوية تستخدم لإيصال الأفكار أو التصور للآخرين. في المحادثة، ممكن أن يأمل الطلاب من تحسين نتائج التعلم في المحادثة اليومية حتى فصيح التحدث باللغة العربية، لأنهم من خلال التحدث باللغة العربية، سيستمرون في تكرار الكلمات والحروف التي مستغرب حتى أصلح من تصحيح الأخطاء في نطق الحروف.

^١مبنى العجومي تحليل الأخطاء اللغوية لدارس اللغة العربية من الطلاب روح الأمين (الأردن : جامعة الأردن، ٢٠١٥)،

تحليل الأخطاء الصوتية هو شكل بسيط من أشكال لغوية في المرحلة الصوتية. الأخطاء الصوتية هي أخطاء على مستوى الصوت سواء في الكلمات أو العبارات أو الجمل. هذا الخطأ فقط يحدث في استخدام اللغة المحكية في التحدث والاستماع. مكن تصنيف الأخطاء الصوتية عند قراءة الطلاب للنصوص العربية بناء على حروف المخرج ومنها: الجوف والحلق (الحلق) واللسان، والصيقاتين، والخيسوم (التجويف الأنفي).^٢ لفظ خاطئ غالبا ما يعاني منه العديد من الطلاب وجدت في شكل اختلافات من حيث مخارجول الحروف وعدم قدرة الطلاب على تمييز الحروف الهجائية مما يؤدي إلى تغيير حرف إلى آخر. الأخطاء التي غالبا ما يتعرض لها الطلاب في عملية

مهارات القراءة هي: غير مناسبة من حيث فهم الحروف، القراءة كلمة بكلمة التناقضات في أصوات الأحرف العالية والمنخفضة، وتغيير حرف واحد بحرف آخر بينما دقة النطق في السرد شيء مهم للغاية لأنه يمكن أن يؤثر على المعنى الذي ينقله الشخص الذي يرويها.^٣

إن تعلم اللغة العربية في إندونيسيا قد بدأ منذ دخل الإسلام. وكان الغرض الأول من تعلمها العبادة. وبمرور الزمان ليس الغرض من تعلمها العبادة فحسب ولكن ليكون آلة الإتصال بالشعوب الأخرى وتطوير علوم اللغة العربية. كما ان قد جرى تعلم اللغة العربية في المدارس والمعاهد من المرحلة الابتدائية والمتوسطة والثانوية والجامعية.

^٢عبد العزيزالدايل، تحليل الأخطاء الصوتية هو شكل بسيط من أشكال لغوية في المرحلة الصوتية (رحمتي، ٢٠٢١: ١٣١).

^٣ بشرى شطنوي، وجدت في شكل اختلافات من حيث مخارجول الحروف (وردان، ٢٠١٤ : ٧٧)

ويكون معهد كالمؤسسة الخاصة التي تهتم بتعليم اللغة العربية احتياجا شديدا كما أنها لغة الدين واللغة العالمية واللغة التي تتعلق بعلوم الدين الأخرى على سبيل المثال علوم القرآن والحديث والعقيدة والفقه والأخلاق والتاريخ الإسلامي وغيرها.

كان معهد روح الأمين احد المعاهد العصرية للتربية في قرية peukan lam hasan bada، أتشية الكبرى. إن هذا المعهد يهتم بقدرة الطلاب على سيطرة اللغة العربية نطقا وكتابه اهتماما تاما. وقد أنشاء هذا المعهد البيئة اللغوية حيث أن لكل الطلاب لا يجوز أن يتحدثون في المعهد إلا باللغة العربية والإنجليزية. يلزم على الطلاب أن يتحدثون باللغة العربية كما أنها اللغة الرسمية فيه. وهو من النظام الضرور الذي يدور على جمع الطلاب.

وكما المعلوم أن البيئة اللغوية كإحدى الوسائل المحتاجة في تعلم اللغة. البيئة اللغوية هي كلما يسمع المتعلم وما يشاهده مما يتعلق باللغة الثانية المدرسة وأما تشتمله البيئة اللغوية هي الأحوال في المقصف أو الدكان والمحاوره مع الأصدقاء وحين مشاهدة التلفاز وقراءة الجريدة والأحوال حين عملية التعلم في الفصل وحين قراءة الدروس وغيرها.^٤ وتدعم البيئة اللغوية الطلاب لتطبيق ولممارسة عما قد درسوا وفهموا من مادة اللغة العربية نطقا.

وتكون المحادثة آلة الاتصال بينهم كما أنها يشترك شخصان أو أكثر في الحديث عن شيء دون إعداد سابق، والكلام عملية تتم بين متحدث ومستمع أو أكثر، فالمتحدث مرسل للفكرة، ولستمع مستقبل للفكرة، وكل منهما له دوره في عملية الاتصال.^٥ وهو قدرة الطلاب لأن يتحدثوا ويتصلوا بينهم بتعبير اللغة العربية

⁴Nur Hadi dan Roekhan, *Dimensi-Dimensi Dalam Belajar Bahasa Arab Kedua*, (Bandung: Sinar Baru, 1982) hlm. 21

^٥ أحمد فؤاد عليان، المهارة اللغوية ما هيها وطرائق تنميتها، (الرياض: دار المسلم ٢٠١٠)، ص ٨٨

ولا شك أن في تعلم اللغة العربية كاللغة الثانية يواجه الطلاب الصعوبات فيه التي تؤدي الى عديده من الأخطاء اللغوية إما هي كانت في النطق أو الكتابة وفي أثناء الملاحظة المبشرة يبرز ان الوقع عددا كبيرا من الطلاب بمعهد روح الأمين وفي أثناء الملاحظة المبشرة يبران الوقع عددا كبيرا ينلن بعض الأخطاء اللغوية في محادثة اليومية.

وبناء على ما سبق يريد الباحث لتحليل هذه الأخطاء اللغوية في المحادثة الطلاب للبحث العلمى ولذلك الموضوع لهذا البحث تحليل الأخطاء نطق الحروف في المحادثة الطلاب بمعهد روح الأمين (دراسة وصفية تحليلية)

ب- أسئلة البحث

وأما أسئلة البحث في هذه الرسالة كما يلي:

١. ما هي أخطاء نطق الحروف في المحادثة لدى الطلاب بمعهد روح الأمين Aceh Besar؟

٢. ما العوامل التي تسبب أخطاء نطق الحروف في المحادثة لدى الطلاب بمعهد روح الأمين Aceh Besar؟

ج- أهداف البحث

بعد أن يرمز الأسئلة يكتبها الباحث فأهداف البحث فيما يلي:

١. التعرف على أخطاء نطق الحروف في المحادثة لدى الطلاب بمعهد روح الأمين

Aceh Besar

٢. التعرف على العوامل تسبب أخطاء نطق الحروف في المحادثة لدى الطلاب بمعهد

روح الأمين Aceh Besar

د- أهمية البحث

أما أهمية هذا البحث فهي :

- ١) للمعلم : أن تكون نتائج البحث تقويها على برنامج المحادثة حيث إنه يستخدم هذه الوسيلة بشكل ممتاز في علمية تعليم وتعلم لمدة اللغة العربية
- ٢) للطلاب : أن تكون نتائج البحث معرفة لطلاب عن أخطائهم في محادثة وإزالة صعوبتهم ودفع الطلاب لأن يتحدثون باللغة العربية باهتمامهم على قواعدها
- ٣) للمدرسة : أن تكون نتائج البحث تقويها على برنامج المحادثة لدى الطلاب في هذا المعهد
- ٤) للمعهد : أن تكون نتائج البحث مساعدة لتحسين البيئة اللغوية التي كان الطلاب يتحدث باللغة العربية فيه
- ٥) للبحث : ترقية خيرة الباحثة في مجال البحث العلمي وتزويد معرفته عن نظرية تحليل الأخطاء

ه- حدود البحث

١. الحد الموضوعي : إن الباحثة تبحث هذه الرسالة عن الموضوع تحليل الأخطاء اللغوية في المحادثة لدى الطلاب بمعهد روح الأمين Aceh Besar
٢. الحد المكاني : يبحث الباحث هذا البحث في معهد روح الأمين Aceh Besar
٣. الحد الزمني : يبحث الباحثة هذا البحث في السنة الدراسية ٢٠٢٢/٢٠٢٣ م

و- مصطلحات البحث

قبل أن يبحث الباحث عن هذه الرسالة فحسب به أن يوضح الباحث بعض المعاني المصطلحات المستعملة في موضوع هذا البحث، أما تلك المصطلحات فهي:

١. تحليل أخطاء

كلمة " تحليل " مصدر من حلل - يحلل - تحليلاً، وتحليل لغة في المنجد الوسيط فهو مص أي فحص غايته عزل عناصر تتركب منها مادة.^٦ وأما تحليل هو عملية تحليل البيانات التي تتم القيام به لتغيير نتائج البحث إلى المعلومات التي يمكن أن يستخدم لاستخلاص النتائج من البحث. والأخطاء اللغوية هي كل المخلفات اللغوية التي تقوم بها الطلاب عن قواعد اللغة العربية وإن تحليل الأخطاء هو طريقة أو تقنية لتعرف وصف والتفسير البيانات أو الحقائق تبعا لنظام خاص في أخطاء يرتكبها الدارسون إستعمال الإجراءات الموجودة.^٧

٢. نطق الحروف

نطق الحروف هو خطوة الشجص في التحدث وفقا لأحرف المخرج عند التحدث بالصوت الصحيح والنغمة، حتى يمكن الشخص بسهولة من الفهم والمفهم. الحرف ما دل على معنى في غيره، مثل "هل وفي ولم وعلى وإن ومن". وليس له علامة يتميز بها، كما للاسم والفعل.^٨ الحروف هي رمز ينطق به ما شخص مع الشخص الآخر.

^٦ جميع الحقوق محفوظة، المنجد الوسيط في العربية والمعاصرة، (دار المشرق، بيروت: ٢٠٠٢)، ص. ٤٥٢

^٧ محمد إسماعيل صني وآخرون، النحو العربي البرامج للتعليم الذاتي، (الرض: جامعة الملك سعود، ٧٨٩١) ص. ٧٦١

^٨ حرممت وشكسن، في التعليم اللغة العربية، (السنة ٢٠٢٣)

٣. المحادثة

المحادثة مصدر من "حادث- يحدث- محادثة على وزن فاعل- يفاعل- مفاعلة بمعنى تكلم وأخيراً اصطلاحاً والمحادثة هي حديث يدور بين بعض الناس مع بعض في إصلاح شؤون المعيشة واجتلاب ضروب المصالح والمنافع.^٩

ز- الدراسات السابقة

الدراسات السابقة هي إحدى أساسيات البحث التي استخدمتها الباحثة لمعرفة أسلوب الدراسة إيجابيتها وسلبيتها. وهذه الدراسة تساعد الباحثة لمعرفة المقارنة بين نتائج البحث وفرق بين الدراسة السابقة والدراسة الحالية

١. الباحث الذي كتبه محمد نور هادي (٢٠١٨) تحت الموضوع تحليل الأخطاء في

القراءة العربية لدى تلاميذ الصف الخامس بمدرسة "سومورجو" الابتدائية الحكومية كونه جاتي سماراغ.^{١٠} والأهداف من هذا البحث هي (١) معرفة أشكال الأخطاء في القراءة العربية لدى تلاميذ الصف الخامس بمدرسة "سومورجو" الابتدائية الحكومية كونه جاتي سماراغ. (٢) معرفة العوامل التي تسبب الأخطاء في القراءة العربية لدى تلاميذ الصف الخامس بمدرسة "سومورجو" الابتدائية الحكومية كونه جاتي سماراغ ونوع هذا البحث هو بحث نوعي ميداني وصفي

^٩ لويس معلوف، المنجد الوسيط في اللغة والإعلام، (بيروت: دار المشرف، ٧٨٩١) ص. ٥٩٤

^{١٠} البحث الذي كتبه محمد نور هادي (٢٠١٨) تحت الموضوع تحليل الأخطاء في القراءة العربية لدى تلاميذ الصف

الخامس بمدرسة "سومورجو" (الابتدائية الحكومية كونه جاتي سماراغ) رسالة علمية بكلية التربية، جامعة الرانزي الإيلامية الحكومية،

بند أثنسية ٢٠٢٠.

وتنقسم طريقة جمع البيانات إلى طريقة المشاهدة والمقابلة والتوثيق والإختبار الشفهي. وأما النتيجة من هذه البحث هي (١) أن الأخطاء في القراءة العربية تنقسم إلى ثلاثة أقسام، وهي: (١) أخطاء النطق، يعني الأخطاء في إخراج الحروف وحذف مد وحذف "ل" وتغيير الحروف خرى والإبدال والتكرير. (٢) اخطاء الفهم يعني أخطاء فهم الكلمة وأخطاء فهم الجملة البسيطة. (٣) أخطاء علامة الترقيم يعني أخطاء علامة النقطة وأخطاء علامة الفاصلة وأخطاء علامة التعجب وأخطاء علامة الإستفهام (٢) والعوامل التي تسبب الأخطاء في القراءة العربية هي اللغة العربية لغة جديدة ولغة أجنبية على التلاميذ وعدم إتقان المفردات وتواتر تعلم القراءة العربية القليلة وتركيز التعلم الناقص عند الدراسة في الفصل وليس للتلاميذ الناقصين البرنامج أو السياسية في تعلم اللغة العربية خاصة في مهارة القراءة. وأما العلاقة بين الدراسات السابقة والدراسات الحالية من وجوه التشابه أن تجري هذه الدراسة الحالية والسابقة بالمنهج الوصفي وتبحث عن نفسى التحليل وهو تحليل الأخطاء اللغوية، وأما من وجوه الإختلاف أن في الدراسة السابقة بحث الباحث عن تحليل الأخطاء في القراءة العربية لدى تلاميذ الصف الخامس بمدرسة "سومورجو" الإبتدائية الحكومية كونه جاتي سماراغ ويختلف بالمدرسة الحالية أن الباحثة تبحث عن تحليل الأخطاء نطق الحروف لدى الطلاب بمعهد روح الأمين.

٢. سورة منيرا (٢٠١٦). تحت الموضوع تحليل الأخطاء اللغوية في محادثة الطالبات بمعهد Ruhul Islam Anak Bangsa Aceh Besar . والمشكلة في هذا البحث هي الطالبات لا يفوت من الأخطاء اللغوية خلال تعلم اللغة العربية واستيعابها نطقا. ويهدف هذا البحث للتعرف على الأخطاء اللغوية في محادثة. والتعرف على العوامل

التي تسبب الأخطاء فيها. ومنهج البحث المستخدم هو منهج وصفي تحليلي. وأما نتيجة البحث في هذا البحث هي أن الأخطاء تحدث بعدد كبير في الأخطاء النحوية بنسبتها المئوية ٥١,٨٪ والعوامل التي تسبب الأخطاء في محادثة لطالبات هي قلة مفردات وتأثير اللغة الإندونيسية وعدم معرفة القواعد. اتفق هذه الرسالة بالرسالة الحالية في بحث عن الأخطاء في المحادثة، ومنهج البحث المستخدم. ولكنهما يختلفان عن المكان والزمان بالبحث.

٣. ماي راسادي (٢٠٢٢). مصاعب التلاميذ في تعلم مهارة القراءة بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٣ بندا أتشيه. أما المشكلة في هذا البحث هي التلاميذ لا يزال هناك بعض التلاميذ أقل. وتهدف هذا البحث إلى وصف مصاعب التلاميذ في تعلم مهارة القراءة، وما هي العوامل التي تؤثر على مصاعب التلاميذ في مهارة القراءة. ومنهج البحث المستخدم هو منهج وصفي تحليلي. وأما نتيجة البحث في هذا البحث هي أن صعوبة نطق أصوات الحروف بناء على حروف المخارج لدى تلاميذ الصف السادس بالمدرسة الابتدائية تكمن في حروف مخارج التجويد الفموي، أي على حروف العلة الطويلة، المريء. العوامل التي تؤثر على صعوبات التلاميذ في تعلم مهارة القراءة هي عوامل داخلية (تأتي من داخل التلاميذ)، وعوامل خارجية (تأتي من التلاميذ الخارجيين). اتفق هذه الرسالة بالرسالة الحالية في بحث عن الحروف ومنهج البحث المستخدم. ولكنهما يختلفان عن المكان والزمان بالبحث.

ح- طريقة كتابة الرسالة

وأما طريقة تأليف هذه الرسالة وكتابتها فيعتمد الباحث على ما قررتها كلية التربية وتأهيل المعلمين جامعة الرانيرى الإسلامية الحكومية بند أتشية، وهي:

”Panduan Akademik dan Penulisan Skripsi, Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh 2016”.



الفصل الثاني

الإطار النظري

أ- تحليل أخطاء

١. نظرية تحليل أخطاء

تدرج نظرية تحليل الأخطاء ضمن حقل علم اللغة التطبيقي وهي الخطوة التالية للتحليل التقابلي إلا أنه يوجد إختلاف بينهما لأن تحليل الأخطاء يتعلق بدراسة لغة الدارس التي تنتج عن تعلمه في لغة الهدف وأما نظرية التحليل التقابلي فتتنبأ بما قد يقع فيه المتعلم من أخطاء قبل تعلمه اللغة الثانية ومعنى ذلك أن نتائج التحليل التقابلي تنبؤية. كان العلماء العرب القدامى منذ القرن الثاني للهجرة سباقين في ظهور اتجاه تحليل الأخطاء ويتميز منهجهم العلمي في هذا المجال بالأصالة فقد تناول بعضهم الأخطاء الشفوية خاصة والكتابية عامة بالدراسة ومنهم الكسائي المتوفى في كتابه "ما تلحن فيه ٩٨١ في كتابه ما تلحن فيه العامة كما أن عناوين كتابهم تدل على إهتمامهم بالأخطاء التي يقع فيها الناس الشفوية منها والكتابية وإن لم تستعمل كلمة خطأ فيها كقولهم إعوجاج اللسان وتحريف والإبدال واللحن وكل تلك المصطلحات وغيرها تشير إلى الأخطاء والإهتمام بها فعلى سبيل المثال عرف ابن الجاني التحريف بأنه تغيير للفظ عن معناه الأصلي^١.

^١مبنى العجمي تحليل الأخطاء اللغوية لدراسة اللغة العربية للمستوى الرابع من الطلبة الكوريين، (الأردن:جامعة الأردن ٢٠١٥).ص ١٠٩٠.

يقوم المنهج العرب القدامي في دراسة أخطاء نطق الحروف وتفسيرها على ست خطوات وهي جمع المادة وإحصاء الأخطاء وتحديدتها وتصنيفها ووصفها وتفسير أسبابها. وقد صنفت أسبابها إلى لغوية كعدم النطق والإعجام والتصحيف وغير لغوية كالنفسية ومنها العيِّ واللثغة أو العضوية كسقوط الأسنان.^٢

أما عند الغربيين فقد ظهر هذا الإتجاه في أواخر الستينات وأوائل السبعينات من القرن الماضي ويقصد هؤلاء بالخطأ بأنه خرق لقاعدة من قواعد اللغة بشكل منسق مستمر ويردون السبب في ذلك لعدم إتقان القاعدة اللغوية في اللغة الثانية.^٣

٢. تعريف تحليل الأخطاء

كان لكل لغة من اللغات قواعد تحكم النظام الصوتي وهناك قوانين للنظام الصري وهناك قواعد للنظام النحوي. كما أن هناك قوانين للمستوى الدلالي والمستوى الثقافي. وبجانب القواعد اللغوية هناك قوانين أخرى عن الإجتماعية. والقواعد الإجتماعية في اللغة مهمة للغة. ولذا ينبغي تعليمها لمتعلمي اللغات الأجنبية حتى لا يقعوا في حراج ثقافي يستحجنه أهل اللغة. وبناء على ما سبق يمتن أن نعرف الخطاء اللغوي بأنه خروج على قواعد استخدام اللغة التي ارتضاها النطقون بتلك اللغة.^٤ يرى علماء في أوروبا وأمريكا أن علم اللغة التطبيقي هو نتاج حضارتهم الحديثة، وخاصة نظرية تحليل أخطاء. ويدعون أن

^٢ جاسم علي جاسم، نظرية تحليل أخطاء في التراث العربي، (سعود: الجامعة سعود الإسلامية بالمدينة المنورة، ٢٠١٠).

^٣ جاسم علي جاسم، نظرية تحليل أخطاء في التراث العربي، (سعود: الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة، ٢٠١٠).

^٤ عمر الصديق عبد الله، تحليل أخطاء اللغوية التحريرية لدى الطلاب معهد الخرطوم الدولي اللغة العربية النطقين

باللغات الأخرى (معهد الخرطوم الدولي اللغة العربية، ٢٠٠٠)، ص ٧.

هذه نظرية ظهرت وتأسست في نهاية السبعينات وبداية الستينيات من القرآن العشرين. من أجل التحاشي عن سوء الفهم في نظرية الأخطاء التي يحتوي في هذا الصدد في الأخطاء اللغوية فيطلب الأمر إلى مزيد من توضيح مصطلح الأخطاء. وكان قردي أوضح في كتابه الفرق بين فزلة اللسان والأغلاظ والأخطاء. ولقد قدمت للأخطاء اللغوية تعريفات أخرى كثيرة نستخلص منها عدة مواصفات للإستجابة اللغوية حتى يعتبر خطأ منها:

(١) مخالفة الإستجابة اللغوية الصادرة من الطالب لما ينبغي أن تكون عليه هذه الإستجابة.

(٢) عدم مناسبة هذه الإستجابة في بعض المواقف.

(٣) تكرار الصدور هذه الإستجابة فما يصدور مرة واحدا لا يعتبر خطأ وإنما يعتبر فهمها.

وفي ضوء هذا يمكن تعرف الخطأ اللغوي كما يلي أي صيغة لغوية تصدر من الطالب بشكل لا يوافق عليه المعلم وذلك المخالفة قواعد اللغة.

وكان تحليل الأخطاء هو منهج ظهر في العقد السابع من القرن الماضي يعمل على استدراك هفوات التحليل التقابلي في النظر إلى الأخطاء التي يرتكبها متعلموا اللغات. إن تحليل الأخطاء هو البحث في الأخطاء الخاصة باللغة في أي نوع حدثت ثم كيف علاجها. وتحليل الأخطاء هو تحليل بعدي يعتمد على الإنتاج اللغوي الفعلي لمتعلم اللغة المنشودة وليس تحليلا قبليا كما هو الحال في التحليل التقابلي. ° ويقصد بتحليل الأخطاء هو دراسة تدرس بأسلوب علمي الأخطاء التي يرتكبها دارسون اللغة ومحاولة التعرف على أسباب تلك الأخطاء لمعالجتها.

° عمر الصديق عبد الله، تحليل أخطاء اللغوية...، ص ١٥.

٣. أهداف تحليل أخطاء

إن تحليل الأخطاء يهدف إلى تحليل الأخطاء اللغوية التي عملها معلموا اللغة الثانية. ومن الواقع أن نتائج هذا التحليل لمساعدة المعلمين من حيث تحديد تسلسل المواد التعليمية مع التركيز على تحديد وتوضيح والممارسة حسب الحاجة وتوفير العلاجي والتمارين وعناصر تحديد الكفاءة اللغوية الثانية تجربة للمتعلمين. وهذه الدراسة تعطي المدرسين صورة للتطور اللغوي للمدارسين، كما أنها تكشف لهم عن استراتيجيات التعلم المناسبة لهم، فضلا عن إعطائهم مؤشرات لما ينبغي تقديمه من مادة تعليمية تكفل لهم تجنب هذه الأخطاء.^٦ ومهما يكن من أمر فإن تحليل الأخطاء له فوائد نظرية وأخرى عملية. فعلى جانب النظري يجتبر تحليل الأخطاء نظرية علم اللغة النفسي في ثير النقل من اللغة الأم، فتثبت صحتها أو خطأها وهو يعد عنصرا مهما في دراسة تعلم اللغة، ثم إن تحليل الأخطاء يقدم إسهاما طيبا عن الخصائص الكلية المشتركة في تعليم اللغة الأجنبية وهو يكشف عن كثير من الكلية اللغوية. وعلى جانب العملي يعد تحليل الأخطاء عملا مهما للمدرس وهو عمل متواصل ويساعده على تغيير طريقته أو إعداد وتطوير المادة أو تعديل المحيط الذي يدرس فيه.^٧

٤. أهمية تحليل أخطاء

لتحليل الأخطاء أهمية كبيرة في برامج تعليم اللغات الأجنبية ومن أبرز مجالات

الاستفادة من تحليل الأخطاء ما يلي:

^٦ رشدي أحمد طعيمة وأحمد جمعة محمد أبو شنب، المهارات اللغوية ومستوياتها تحليل لغوية دراسة ميدانية، (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٩٠)، ص ٤١.

^٧ محمد سعيد، التقابلي اللغوي وتحليل الأخطاء، (مالانج: جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٥١٠٢)

- إن دراسة الأخطاء تزود الباحث دلة عن كيفية تعلم اللغة أو اكتسابها، وكذلك الاستراتيجيات والأساليب التي يستخدمها الفرد لاكتساب اللغة.
 - إن دراسة الأخطاء تفيد في إعداد المواد التعليمية، إذ يمكن تصميم المواد التعليمية المناسبة للناطقين بكل لغة في ضوء ما تنتهي إليه دراسات الأخطاء الخاصة بهم.
 - إن دراسة الأخطاء تساعد في وضع المناهج المناسبة للدارسين سواء من حيث تحديد الأهداف أو اختيار المحتوى أو طرق التدريس أو أساليب التقويم
 - إن دراسة الأخطاء تفتح الباب لدراسات أخرى نتكشف من خلالها أسباب ضعف الدارسين في برامج تعليم اللغة الثانية واقتراح أساليب العلاج المناسبة. وتسمى دراسة الأخطاء في أحاديث الطلاب أي كتابتهم بالتحليل البعدي. إذ إنها تصف ما حدث وليس ما نتوقع حدوثه.^٨
- والأهمية الأخرى من تحليل الأخطاء هي أن تدور نتائج البحث منه دورا هاما للطلاب أنهم يعرفون عن قدرتهم في التعلم ويعرفون عما هو الذي لا بد لهم أن يقوم به لإرتفاع جودة نتائج التعلم ولقياس الكفاءة اللغوية عند الطلاب. ثم أن تحليل الأخطاء مساعدة الطلاب في تعلم وفهم اللغة عبر أخطائهم التي يصححوها ويكون تصحيح اللغة عند الطلاب صعبا إلا بمعرفة الأخطاء. ثم نتائج تحليل الأخطاء تُعرف المعلم أحوال الطلاب في تعلم وحصول اللغة والإستراتيجية أو العملية التي يستخدمها للطلاب في تعلم اللغة.^٩

^٨ رشدي أحمد طعيمة، المرجع في مناهج ...، ص ٣٦٥.

^٩ Ida Latifatul Umroh, *Analisis Kesalahan Berbahasa Arab*, (Jawa Timur: Unisda, 2018), hlm. 74

٥. تحليل الأخطاء

إن تحليل الأخطاء يعتمدون في بحوثهم اللغوية التطبيقية على بعض خطوات. وتلك الخطوات هي: جمع البيانات وتحديد الخطأ وتصنيف الخطأ، وشرح الأخطاء. ويمكن نقاشها فيما يلي:

- أ- جمع البيانات: هذه الخطوة تتعلق بمنهج البحث، وكيفية جمع المادة اللغوية، وعدد المتعلمين، وغيرها من المعلومات المفيدة. وقال كوردر عملية جمع البيانات تكون من خلال عدة وسائل، منها: ١) أن يتحدث الطلاب موضوعاً إنشائياً في أحد الموضوعات التي تقدم لهم، ٢) أو أن يترجموا قطعة من لغة إندونيسية إلى العربية، ٣) أو أن يروا قصة من القصص، ٤) أن توجه لهم أسئلة مقننة وعليها الإجابات، أو أن يختاروا الصحيح منها، ٥) وأن تكون المادة شفوياً تؤخذ من كلام الطلاب، كما فعل علماء اللغة العربية القدامى.^{١٠}
- ب- تحديد الخطأ: إن عملية تحديد الأخطاء ليست بالأمر السهل. ولذلك يجب على الباحث في تحليل الأخطاء أن يكون عالماً باللغة التي يبحث فيها، ويدرسها جيداً لكي لا يخطئ الصواب، ويصوب الخطأ.
- ج- تصنيف الخطأ: هذه الخطوة تشمل التعرف على أخطاء الدارسين وتصنيفها حسب نوعها ونعد هذه الخطوة التي تقوم بها الباحثة بتوشيح أوجه الانحراف عن القاعدة المعينة. ويجري وصف الأخطاء على كل مستويات الأداء، في الكتابة، والأصوات، والصرف، والنحو، والدلالة.

^{١٠} روجيل فضيلة، تحليل الأخطاء النحوية اللغوية عند المحادثة اليومية، (جوك جاكارتا: جامعة محمدية جوك جاكارتا،

د- شرح الأخطاء: إن وصف الأخطاء عملية لغوية صرفة، بينما شرحها عملية لغوية نفسية بامتياز. ولذلك يجب أن نقدم وصفا شاملا حول أسباب الأخطاء وكيفية وقوعها. ويقصد به بيان العوامل التي أدت إلى هذا الخطأ والمصادر التي يعزى إليه.^{١١}

ب- نطق الحروف

١- تعريف نطق الحروف

كما عرفنا أن النطق هو المرحلة الأخيرة التي لا يمكن الرجوع فيها، فاللفظ إذا خرج من اللسان أصبح محسوبا على صاحبه، فالنطق السليم بإخراج الحروف من مجارجهما، وتمثيل المعنى بالحركة والإشارة والتنغيم الصوتي، هو المظهر الجارحي لعملية الكلام، ومن هنا يجب ان يكون النطق سليما وواضحا، وخاليا من الأخطاء، ومعبرا عن المعاني.^{١٢}

تحسين نطق الحروف العربية في المدارس خصوصا في المرحلة المجادثة، كم من معلم لا يستخدم طريقة التعليم عند تعليم الطالب. هذا يجعل الطالب صعوبة عند نطق خصوصا في تعلم الحروف العربية. في هذا الأمر تحتاج على طريقة التعليم المؤثرة لتحسين نطق الحروف العربية. الصوت ظاهر طبيعية ندرك اثرها دون أن ندرك كنهها. فقد أثنت علماء الصوت بتجارب ال يتطرق إليها الشك أن كل الصوت مسموع يستلزم وجود جسم يهز، على أن

^{١١}رشدي أحمد طعيمة، المرجع في مناهج ...، ص ٥٦٣.

^{١٢}أحمد فؤاد محمود عليان، المهارت اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها، (الرياض: دار المسلم للنشر والتوزيع، ١٩٩٢م)، ص.

تلك الهزات لا تدرك بالعين في بعد الحالات. كما أثبتوا أن هزات مصدر الصوت تنتقل في وسط غازي أو وسائل أو صلب حتى تصل الى الأذن الإنسانية.^{١٣}

٢- أهداف نطق الحروف

هذا الهدف أن يمكن الطلاب من تصحيح الأخطاء في نطق الحروف العربية حتى لا يعتادوا على نطق الحروف الختأ في التحديث عند المحدثه ، حتى يمكن الطلاب من معرفة الأخطاء في نطق الحروف العربية ، يحتاجون إلى معرفة المخرج على فيما يلي:

- الجوف

هو اخلاء أو الفراغ المتعد مما وراء الحلق إلى الفم. وهو مخرج الحروف المددة الثلاثة: الألف الساكنة المفتوح ما قبلها (ا)، الواو الساكنة الموضوم ما قبلها (و)، الياء الساكنة المكسور ما قبلها (ي).

- بالحلقة

وهذا الجزء الذي بين الحلق والفم. وهو فضالا من أنه مخرج الأصوات لغوية خاصة. يستغل بصفة عامة كفراغ رنان يضخم بعض الأصوات بعد صدورها من الحلق. الجوف هو الخلاء أو الفراغ الممتد مما وراء الحلق إلى الفم.^{١٤} في الحلق أو الحلقوم الثلاثة مخرج لستة حروف: أ- أقص الحلق مما يلي الصدر وهو الأبعد عن الفم: ويخرج منه الهمزة أبعد من مخرج الهاء. ب- وسط الحلق:

^{١٣} إبراهيم أنيس، الأصوات اللغوية. (مكتبة الأنجلو المصرية، ١٩٧٩) ص ٢

^{١٤} إبراهيم أنيس، الأصوات اللغوية، (مكتبة الأنجلو المصرية، ٢٠١٣)، ص ١٩٠.

ويخرج منه حرفي العين والحاء (ع-ح) ومخرج العين أبعد من الحاء. ج- أدنى الحلق: وهو اقرب الى الفم من مخرج الغين.

- اللسان

واللسان هو أبرز أعضاء النطق عند الإنسان، وقد اشتقت منه معظم اللغات الكلمات الدالة على اللغة. ويلاحظ أو كلمة (لسان) وردت في القرآن الكريم للدلالة على عضو النطق اذنعروف، على قوة الفصاحة، وصدق اللهجة، وعلى اللغة، ومنه قوله تعالى: (وهذا لسان عربي مبين).^{١٥} في اللسان عشرة سجارج لثمانية عشر حرفا. وهي: أقصى اللسان (أبعده مما يلي الحلق) مع ما يقابله من الحنك العلوي: ويخرج منه حرف القاف (ق)، أقصى اللسان قبل مخرج حرف القاف قليلا مع ما يقابله من الحنك العلوي: ويخرج منه حرف الكاف (ك) ومخرج الكاف أقرب إلى الفم من مخرج القاف، وسط اللسان مع ما يحاذيه من اللثة العليا: ويخرج منه ثلاثة حروف وهي الجيم والشين والياء غير المدية. (ج - ش - م)، إحدى حافتي اللسان مع ما يحاذيهما من الأضراس العليا: ومنه يخرج حرف الضاد (ض)، إحدى حافتي اللسان (أو كلتاهما) مع ما يحاذيهما من لثة الأسنان العليا: ويخرج منه حرف اللام (ل)، طرف اللسان مع ما يقابله من لثة الأسنان العليا: ويخرج منه حرف النون (ن)، طرف اللسان مع شيء من ظهره وما يحاذيه من لثة الأسنان العليا: يخرج منه حرف الراء (ر). ومخرج الراء قريب من خرج النون إلا أنه أدخل إلى ظهر اللسان، طرف اللسان مع أصول الثنايا العليا: ومنه مخرج الطاء الدال والتاء (ط - د -

^{١٥} أحمد قدر مبادئ...، ص. ٥٣.

ت) طرف اللسان وفوق الثنايا السفلى: ويخرج منه السين والصاد والزاي (س - ص - ز)، طرف اللسان وأطراف الثنايا العليا: ومنه يخرج الثاء والذال والظاء (ث - ذ - ظ).^{١٦}

- الشفتان

للشفتين وظيفة ملحوظة مع بعض الأصوات، فهما تنفرجان حيناً وتستديران أو تنتبقان حيناً آخر، هكذا نلاحظ تغيراً في شكل الشفتين أثناء النطق وتختلف عادات المتكلمين في استغلال حركة الشفتين والإنفتاح بها. وهي أعضاء النطق التي يشار إليها دائماً في دراسة الأصوات وعملية النطق.^{١٧} وفيهما مخرجان تفصيليان الأربعة حروف.

- الخيشوم

الخيشوم الفتحة المتصلة من أعلى الأنف إلى الحلق. وتخرج منه الغنة. والغنة صوت رخيم يرافق حرفي الميم (م) والنون (ن) والنون أغنى من الميم. وهناك أربعة أماكن، تخرج منه الغنة: في الغنة المشددة (الميم والنون)، وإدغام بغنة، وإخفاء، وإقلاب.^{١٨}

¹⁶ Acep Lim Abdurrahim, *Ilmu Tajwid Lengkap*, (Bandung, Diponegoro, 2003), hlm. 24

¹⁷ إبراهيم أنيس، الأصوات.....، ص ٢١.

¹⁸ Acep Lim Abdurrahim, *Ilmu Tajwid.....*, hlm. 29.

ج- المحادثة

١- تعرف المحادثة

المحادثة تعتبر شكل من أشكال التواصلية التي تجمع لضرورة بين متحدثين أو أكثر، وبهذا تكون المحادثة عبارة تنظيم القوانين التسلسل التركيبي والدلالي والتداولي. وقد عرفها "فان ديك" بأنها وحدة تفاعل اجتماعية تتكون من سلسلة متشعبة من أحداث وتتحدد ارتباطا بسياق اجتماعي. إنها مرتبطة بالمنطوق وذلك من خلال التفاعل الذي ينتجه المشاركون حيث يتم تبادل كلامي بينهم والمحادثة تتطلب شخصين على الأقل وموضوع حتى يتناوب بينهما ويتفاعل.^{١٩}

إن المحادثة هي أن يشترك شخصان أو أكثر في الحديث عن شيء دون إعداد سابق، والكلام عملية تتم بين متحدث ومستمع أو أكثر، فالمتحدث مرسل للفكرة، والمستمع مستقبل للفكرة، وكل منهما له دوره في عملية الاتصال، ودور المتحدث يستخلص في توضيح أفكاره عن طريق نظم الكلمات بعضها مع بعض في وحدات تحمل فكرة، واستخدام التوضيحات التي تساعد على توضيح كلامه من تعبيرات الوجه وإيماءات الرأس وإشارات اليدين وغيرها، بينما يقوم المستمع بالإصغاء والإنصات لحديث المتكلم وفك رموزه وإدراك معانيه والاستفسار عن المعنى الغامض في الحديث. ومجالات ٢ صشىء المحادثة متعددة مثلما يحدث في المجتمع مثل المحادثة التي تجري في أثناء الزرات وفي الأفراح والأحزان والسمر والحفالات والرحلات.^{٢٠}

^{١٩} صايش كهينة ويوسف خوجة سعيدة، المحادثة ودورها في تنمية مهارة التحدث في مرحلة التعليم الابتدائي، (الجزائر:

جامعة بجاية، ٢٠١٢)، ص ٣٤.

^{٢٠} أحمد فؤاد عليان، المهارت اللغوية ماهيتها وطرق تنميتها، (الرض: دار المسلم، ٢٠١٢)، ص. ٨٨.

٢- أهمية المحادثة

إن المحادثة من أهم ألوان النشاط اللغوي للكبار وللصغار على السواء حيث أنها تساعد الطالب في الخروج من عزلته إن المحادثة من أهم ألوان النشاط اللغوي للكبار وللصغار على السواء حيث أنها تساعد الطالب في الخروج من عزلته والتكيف الاجتماعي مع مجموعة الزملاء وتطلق اللسان من عقاله وحتى تحقق المحادثة أهدافها ينبغي على المعلم التركيز على تنمية المهارات التالية وهي الانتباه والتركيز عند الاستماع للمتحدث والطلاقة في التعبير وترتيب الأفكار وتواصلها وحسن اختيار الأدلة والأمثلة والشواهد لتأكيد رأي أو دعم وجهة النظر والتحدث في نقطة محددة.^{٢١}

فالناس يستخدمون الكلام أكثر من الكتابة في حياتهم أي أنهم يتكلمون أكثر مما يكتبون. ويمكن اعتبار الكلام هو الشكل الرئيس للاتصال اللغوي بالنسبة للإنسان وعلى ذلك يعتبر الكلام أهم جزء في الممارسة اللغوية واستخدامها. ولتشجيع الأفراد على المحادثة يحسن أن تكون هناك فرص متاحة لتحقيق نوع من أنواع المحادثة الحرة، ويراعى في المحادثة التدريب على المهارات الآتية وهي تنمية القدرة على مجاملة الغير في أثناء المحادثة وتنمية القدرة على تغيير مجرى الحديث واحترام رأي الآخرين والسكوت عندما يتكلم آخر ومعرفة الأماكن والأوقات التي لا ينبغي الكلام فيها وتنمية القدرة على تقديم الناس لبعضهم والتعريف بهم، ومراعاة النظامي الحوار وعدم السخرية من الحاضرين والقدرة على الكلام والتأثير في المستمعين وجلب انتباههم بطيب الكلام وحسن الأداء.^{٢٢}

^{٢١}علي سامي الحلاق، المرجع في تدريس مهارات اللغة العربية وعلومها، (لبنان: المؤسسة الحديثة للكتاب، ٢٠١٠)،

تحتل المحادثة مكانة هامة في الحياة العلمية والاجتماعية فهي فن يحتاج الى تهيؤ واعداد وتحول إلى ضرب من ضروب الثثرة التي لا طائل تحتها. من هنا كان لابد من اعداد نفسي وثقافي وخلقي تربوي، إذا نلاحظ كثيرا من السلبيات التي تؤدي إلى تفرغ المناقشة من مضمونها، ومن قيمتها التربوية الاستعلاء حيث يضع المتحدث نفسه في مكانة تسمى من محدثية فيحاول أن يفرض عليهم آراءه فرضا وبعناء وإصرار، وهنا من يحاول أن يسيطر على أجواء لاسترسال والحديث والادعاء، لذا كان التعامل إفة أخرى من أفات المحادثة، أضف إلى ذلك الاستطرد والخروج من محور المناقشة مع اضطراب الأفكار وعدم تنظيمها، ومن واجب المدرسة أن تعودطلا على هذا النوع من أنواع التحدث، وذلك يقع على عاتق مدرس اللغة العربية في الدرجة الأولى ثم على عاتق مدرسي المواد الأخرى إلا لابد من أن يهيئ الطلاب الفرصة الطبيعية والمواقف العلمية من خلال التفاعل الحي مع المدة المدرسة.^{٢٣}

٣- أهداف التعليم مهارة للمحادثة

إن الأهداف من تعليم مهارة المحادثة هي:

- أ- تمكين الفرد من القيام بجميع ألوان النشاط اللغوي في المجتمع والتعود على النطق السليم للغة مما يدفعه إلى تعلم اللغة وقواعدها وتوظيف الألفاظ لدلالات المعاني المتنوعة في أثناء الكلام وصياغتها في عبارات الصحيحة.
- ب- تمكين الأفراد من التعبير عما في أنفسهم أو عما يشاهدونه بعبارة سليمة من خلال تزويدهم بالمادة اللغوية فترتقي لففتهم ويصبح لديهم القدرة على توضيح الأفكار

^{٢٣} صايش كهينة ويوسف خوجة سعيدة، المحادثة ودورها في ...، ص.٤٥

بتزيف الكلمة المناسبة والأسلوب الأنسب لأن الألفاظ تحمل شحاحات معنوية لا تنفصل عنها.

ج- تمكين الأفراد من تنسيق عناصر الأفكار المعبر عنها مما يضفي عليها جمالا وقوة ثير في السامع فضلا عن تمكينهم من نقل وجهة نظرهم إلى غيرهم من الناس بتعبير سهل ومفهم.

د- السرعة في التفكير المنطقي والتعبير وكيفية مواجهة المواقف الطارئة والمفاجئة وتعويدهم كذلك على تنظيم تعبيرهم عن طريق تدريبهم على جمع الأفكار وترتيبها ترتيبا منطقيا وربط بعضها ببعض.

هـ- لقدرة على مواجهة الآخرين وتنمية الثقة بالنفس والإعداد للمواقف الحيوية التي تتطلب الفصاحة والقدرة على الارتجال والتعود على الانتطلاق في الحديث والطلاقة فيه والقدرة على التعبير عما في النفس بجرأة وصدق وتنمية القدره على الاستقلال في الرأي.

و- اتساع دائرة التكيف لمواقف الحياة كون الكلام يتضمن السؤال والجواب والمناظرات وإلقاء التعليمات وإرشادات وإدارة الحوار والمناقشات والتعليق على الأخبار.

ز- إتقان الملاحظات السليمة عند الوصف الأشياء والأحداث وتنوعها وتنسيقها. فالفرد يدق في كتابته لكنه لا يكون مدققا بصورة جيدة عندما يتحدث. وهذا الإلتقان يجب أن يتصف بالسرعة بالسرعة المناسبة مع انتقاء الالفاظ المناسبة للمعاني كذلك التراكيب والعبارات والتزود بها لأن المتكلم سيحتاج إليها في حياته اللغوية.

ح- تهذيب الوجدان والشعور وممارسة التخيل والابتكار والتعبير الصحيح عن

الأحاسيس والمشاعر والأفكار سلوب واضح مؤثر.^{٢٤}

ط- تدريب المتعلم على النطق الصحيح بالشكل الذي يمكن المتحدثين بلغة الأم

من فهم ما يقول واستيعابه، وأن يؤدي المتعلم أنواع النبر والتنغيم المختلفة مما

يسهم في نجاح عملية الاتصال.

ي- إزالة الحاجز النفسي وتحقيق الألفة بين المتعلمين واللغة من خلال تنمية قدراتهم

على التحدث وتزويد المتعلم بالخليفة الثقافية المناسبة للناطقين بالعربية، فاللغة

تحمل إرثافيا يؤثر في المعاني والدلالة اللغوية، ولا يقتصر تعليم اللغة على المعاني

المعجمية والتراكيب النحوية.^{٢٥}

٤ - مستويات تعليم المحادثة

للمحادثة في برامج تعليم العربية للناطقين بلغات أخرى ثلاثة مستويات رئيسية

تتفاوت متطلباتها وخصائصها بتفاوت اللغوي للدارسين:

أ- المستوى الأول: الخاص بالدارسين الجدد الذين ينتظمون في برامج اللغة

العربية فيه يلقي المعلم المحادثة أولاً، يقرؤها قراءة سليمة و داء طبيعي لا

تكلف فيه ثم يطلب من الدارس تكرار هذه المحادثة جملة جملة أو تمثيلها،

أو تكليف بعضهم بذكر ما يحفظون منها. المهم هنا أن لف الدارس أصوات

اللغة ومفردتها وأن يعترف على نمط الكلام والتعبير فيها. وعلى المعلم في

هذا المستوى الاول من تدريس المحادثة أن يقدم بدائل مختلفة للمواقف

^{٢٤}علي سامي الحلاق، المرجع في تدريس...، ص. ١٥٦

^{٢٥}هاني إسماعيل رمضان، تعليم المحادثة لغير الناطقين بالعربية، (كويت:مجلس النشر العلمي، ٢٠١٧)، ص. ٢٤٨

اللغوية في حدود فهم الدارس ورصيده اللغوى. كما أن عليه ألا ينتقل بين هذه البدائل قبل أن يثق تمام الثقة والدارين قد استوعبوا كلا منها واستطاعوا ممارستها امامه.

ب- المستوى الثاني: هو أعلى درجة من سابقة، تدور محادثة عادة حول موضوعات أوسع وقضا أعقد ومواقف أكثر تجريدا. وتدور المحادثة في هذا المستوى حول موضوعات وأفكار مثل المناقشة وتحفيظ التعبيرات معينة واصطلاحات خاصة.

ج- المستوى الثالث: هذا أعلى مستوى من مستويات المحادثة في تعليم العربية كلغة نية. في هذا المستوى يتوقع من الدارسين ممارسة المحادثة بالمفهوم تناوله للمحادثة من مناقشة حرة بين أفرادها في اختلاف الآراء. والمعلم هذا المستوى يعتد دور إلقاء الحوار حتى يقلده الدارسون، إنه مجرد موجه للحديث. يرقب مجراه ويضبط حدوده، ويصحح أخطاءه، ويوجه تيار الفكر فيه.^{٢٦}

٥- عوامل النجاح في التحديث

لا بد من توافر عدة عوامل لدى المتحدث لتكون عملية التحدث ناجحة منها:

- ١- الرغبة في التحدث: إن نجاح عملية التحدث يعتمد إلى حد كبير على رغبة المتحدث في الحديث فإذا كانت هذه الرغبة قوية أنتجت حديثا جيدا

^{٢٦}رشدى أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بما مناهجه وأساليبه (مصر: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية

ويظهر ذلك في ردود فعل المستمعين للحديث وفي المشاركة والحوار. أما إذا كانت الرغبة ضعيفة كان الحديث باهتا فاترا كما أن نتائجه تكون باهتة ضعيفة.

ب- الإعداد للحديث: من الأمور البديهية أن يخطط المتحدث لما سيتحدث به لذا يجب عليه أن يفكر مليا ويعرف تفاصيل ما سيتحدث به خاصة إذا كان موضوع الحديث معروفا لدى المستمعين. كما أن على المتحدث أن يكون واضحا ومنظما بحيث يكون الحديثه بداية ونهاية وإلا يخرج عن الموضوع أو الهدف ولا ينتقل من فكرة إلى أخرى قبل استيفيتها وأن يكون لديه بعض المعلومات الجديدة والمهمة المدعومة لادلة.

ج- الثقة لنفس: تعد الثقة من الأمور المهمة التي يتوقف عليها نجاح عملية التحدث وهي من الأمور الضرورية التي يحتاج إليها كل متحدث لكسب ثقة الجمهور وحتى يستطيع أن يفكر بهدوء في أثناء حديثه. وهذا الأمر يمكن أن يتوفر لدى كل متحدث إذا توفر لديه الرغبة الصادقة في ذلك.

د- تذكر الأفكار الرئيسية وينبغي أن يكون المتحدث مدركا لجميع الأفكار والمعاني الرئيسة التي ينوي التحدث فيها ذلك أن من أكثر الأمور إخراجا للمتحدث أن يتحدث عن فكرة ثم ينسى الفكرة التالية أو يسهو عن بعض الأدلة والأمثلة التي تقوي وجهه نظره في تلك الفكرة.^{٢٧}

^{٢٧}علي سامي الخلاق، المرجع في تدريس...، ص. ٧٥

الفصل الثالث

إجراءات البحث الحقلّي

أ- منهج البحث

وأما منهج البحث الذي يعتمد عليه الباحث في هذا البحث هو منهج وصفي تحليلي بالمدخل النوعي. ويهدف المنهج الوصفي جمع الحقائق والبيانات عن ظاهرة أو موقف معين مع محاولة تفسير هذه الحقائق تفسيراً كافياً. والمنهج الوصفي التحليلي هو المنهج الوصفي المتعمق الذي يقوم به الباحث العلمي بوصف الظواهر والمشاكل العلمية المختلفة، وحل المشكلات والتساؤلات التي تقع في دائرة البحث العلمي، ثم يتم تحليل البيانات التي تم جمعها عن طريق المنهج الوصفي، حتى يمكن إعطاء التفسير والنتائج المناسبة عن تلك الظاهرة.^١

وجمع البيانات والمعلومات التي يحتاج إليها الباحث هي طريقة البحث الميداني بواسطة والملاحظة المباشرة والمقابلة.

ب- مجتمع البحث وعينته

إن المجتمع والعينة مصادر المعلومات والبيانات. والمجتمع من هذا البحث جميع الطلاب من المرحلة الثانوية بمعهد روح الأمين للسنة الدراسية ٢٠٢٣/٢٠٢٣ ويبلغ عددهم ١٢٨ طالبا. فيأخذ الباحث العينة منهم الطلاب الصف الثاني ويبلغ عددهم ٢٠ طالبا. والطريقة التي يستخدمها الباحث لاختيار العينة هي الطريقة العمدية أو الطريقة

^١أكاديمية الوفاق، تعريف المنهج الوصفي التحليلي واستخداماته في البحث العلمي، (الرياض: مكتبة العبيكان

المقصودة، وهي تعني أن أساس اختيارها خبرة الباحث ومعرفته بأن المفردة تمثل مجتمع

البحث.^٢

ج- طريقة جمع البيانات وأدائها

تعتبر عملية جمع البيانات خطوة مهمة في إجراء البحوث، ولكي يجتمع الباحث البيانات المتعلقة بموضوع البحث فإنها تدقق في اختيار أدوات البحث لتناسب مشكلة البحث وأغراضها وطريقة التي اختارها لتنفيذ هذا البحث. فالأدوات البحث ووسائل مساعدة للحصول على البيانات اللازمة لموضوع البحث.

وأما طريقة جمع البيانات التي يختارها الباحث في هذا البحث هي:

١- الاختبار

الاختبار أحد من طريقتان جمع البيانات، يتم إجراؤها بإعطاء الأسئلة لمن يحتاج بياناته، وهو الامتحان لتقويم التحصيل وقدرات الطلاب في الفصل الدراسي.^٣ ويقوم الباحث بإعطاء النص العربي ليعرف أخطاء الطلاب على نطق الحروف.

^٢ صالح بن حمد العساف، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية، (الرض: مكتبة العبيكان، ٢٠٠٠). ص. ٩٩

^٣ صالح بن أحمد العساف، المدخل إلى البحث ... ، ص. ٩٠

طريقة المقابلة هي أداة من أدوات البحث، إنها محادثة مواجهة يقوم الباحث مع شخص أو أشخاص آخرين، وادافها استشارة أنواع معينة من المعلومات لا استغلالها في بحث علمي أو للاستعانة بها في التوجيه وتشخيص.^٤

يستخدم الباحث المقابلة لتقديم الأسئلة المتعلقة عن الأخطاء الطلاب في المحادثة. وتجري المقابلة في هذا البحث بمشرفة اللغة في مسكن الطلاب ومعلم اللغة العربية وبعض الطلاب في السنة الثانية لتدقيق المعلومات المحسولة.

وأداة جمع البيانات التي يستخدمها الباحث لجمع البيانات من المقابلة هي قائمة الأسئلة للمعلم والعينة. ويتم إعداد المقابلة وفقا للخطوات التالية: تحديد أهداف المقابلة، تحديد أفراد موضوع المقابلة، تحديد أسئلة المقابلة، وتحديد مكان المقابلة وزمانها، إعداد بطاقة المقابلة، وتسجيل.

د- طريقة تحليل البيانات

تحليل البيانات هو طريقة مستخدمة لتحليل البيانات المعينة، حتى يستطيع الباحث أن يأخذ الخلاصة عنها، والهدف من التحليل في البحث هو توضيق وتحديد الاكتشافات لتكون بيانات منظمّة وكثير الاستفادة.^٥ استخدمت الباحث تحليل الكيفية الوصفية وهو طريقة التحليل يستخدم الكلمات الوصفية من البيانات المكتسبة من عملية جمع البيانات

^٤ صالح بن حمد العساف، المدخل إلى البحث...، ص ٣٨٨.

^٥ Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan: Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2008), hlm. 205

ليشرح الظاهرة المعينة وتحليل البيانات في البحوث الكيفية من الدخول إلى الحقل الميداني أو بداية جمع البيانات حتى الخروج منه أو بعد الإنتهاء من جمع البيانات.

انطلاقاً من البيانات الملاحظة والمقابلة والتسجيل يستخدم الباحث التحليل التفاعلي وفقاً لميلس وحرمان والخطوات في التحليل التفاعلي كما يلي:

١- جمع البيانات

يحتاج الباحث إلى طريقة جمع البيانات للحصول على البيانات المحتاجة ويستخدم بعض الطرق العلمية وهي الملاحظة والمقابلة والتسجيل والوثائق. يقوم الباحث بجمع البيانات من نتائج الملاحظة والمقابلة.

٢- فرز البيانات

البيانات التي تم الحصول عليها من الميدان هي كثيرة، وتجدد الإشارة بالعناية وبالتفصيل لذلك نحتاج للتأكد تحليل البيانات من خلال الحد. وفرز البيانات يعني تلخيص واختيار الأشياء الأساسية، والتركيز على أشياء مهمة، والبحث عن موضوعات وأنماط ورميها غير الضرورية. ولتالي فإن البيانات التي تم تخفيضها تعطي صورة واضحة وتسهيل

غلى الباحث إجراء جمع البيانات

٣- عرض البيانات

عرض البيانات هو عملية منهجية لجمع المعلومات من أجل الحصول على استنتاجات نتائج البحث واتخاذ الإجراءات. وهو عملية ليعرض البيانات قبل يستنتج الباحث الخلاصة. يحتوي عرض البيانات من عملية التحرير والتنظيم لترتيب البيانات وكذلك عملية اختصار جمع البيانات وتفريقها إلى الفكرة والفصيطة المعينة أو إلى الموضوع المعين. عرض البيانات كمجموعة البيانات المنتظمة والمرتبطة حتى يمكن من استنباطها وتخطيط أية خطوة منها، فهذا العمل تقوم الباحثة بتحرير وتنظيمها. ثم تعيين البيانات النافعة للبيانات غير النافعة حتى تبقى لديها النافعة، ثم يفرق الباحث البيانات المجموعة وتفصلها على حسب مشكلة البحث التي قدمتها.



الفصل الرابع

نتائج البحث

أ. لمحة عن ميدان البحث

قد شرح الباحث في الفصل السابق عما يتعلق بأخطاء نطق الحروف في المحادثة لدى الطلاب بمعهد روح الأمين Aceh Besar. وفي هذا الفصل سيعرض الباحث نتائج البحث التي حصل بمعهد روح الأمين في السنة الدراسية ٢٠٢٣/٢٠٢٤. اعتمادا على إفادة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية رقم. B-12633/Un.08/FTK.1/TL.00/12/2023.

تشرف مؤسسة مدرسة روح الأمين على المؤسستين الرسميتين، وهما المدرسة الثانية والعالية. والباحث يبحث هذا البحث في مرحلة الثانوية. إن المدرسة الثانية العهلية روح الأمين Aceh Besar هي إحدى المدارس بـ Aceh Besar. وتقع في طريق Cut Nyak Dien, Kecamatan Lamhasan. الطلاب يأتون من المناطق المختلفة في آتشيه، مثل آتشيه بيسار، بندا آتشيه، آتشيه جايا، آتشيه الغربية، عبديا وغيرها. يتعلم فيها الطلاب علوما متنوعا، منها علوم الدينية والعامية. وكانت رئيسة المدرسة اليوم هي ريتا محزاليا.

كان عدد الطلاب في هذه المدرسة هي ٣١ طالبا، تتكون من ٣ فصولا. وهي

كما يالي:

الجدول ٤-١

عدد الطلاب

عدد الطلاب	الفصل
٣	الأول
١٤	الثاني
١٤	الثالث
٣١	مجموع

إن عدد المدرسين فهي ١٧ مدرسا. والمدرس مادة اللغة العربية هو إقبال مدوالي

ب. عرض البيانات

١- بيانات أخطاء النطق الحروف

قد قام الباحث بالاختبار مع ٢٠ طالبا في الصف الثاني. وهذا الاختبار يهدف

للتعرف على قدرة الطلاب. ويعطى الباحث النص العربي لينطقوه

الجدول ٤-٢

أخطاء نطق الحروف

الأخطاء	الجملة المنطوقة	الرقم
قلب "ظ" بحرف "ج"	أستيقظ من النوم صباحا	١
قلب "ش" بحرف "س"	عشر شهرا	٢
قلب "ذ" بحرف "ج"	أذهب إلى المدرسة	٣
قلب "ث" بحرف "س"	في الساعة الثلاثة	٤

قلب "ز" بحرف "ج"	عزيز	٥
قلب "ض" بحرف "د"	أضداد	٦
قلب "ق" بحرف "أ"	رقم	٧

٢- بيانات المقابلة

يستخدم الباحث المقابلة بتقديم الأسئلة للطلاب والمدرس ليعرف العوامل التي تسبب الأخطاء في نطق الحروف لدى الطلاب بمعهد روح الأمين. وهي كما يلي:

الجدول ٤-٣

المقابلة مع المدرس

الرقم	الأسئلة	الأجوبة
١	كم عدد الطلاب يخطؤون نطق الحروف؟	لقد واجهوا كل الطلاب من الأخطاء في نطق الحروف إلا ٤ طالبا
٢	متى يبدأ أخطاء النطق لدى الطلاب؟	يستمر هذا الخطأ حتى الآن منذ دخولهم هذه المدرسة في الصف الأول
٣	ما هي العوامل التي تسبب أخطاء النطق لدى الطلاب؟	هناك العديد من العوامل التي تسبب على أخطاء الطلاب في

		نطق الحروف، أحدها أنهم نادراً ما يسمعون وكذلك نادراً ما يمارسون التحدث باللغة العربية.
٤	هل تدفعت الطلاب للمحادثة؟	في كل لقاء أذكرهم دائماً. قلتُ "على الرغم من أن هذا المعهد يركز على النحو والصرف، إلا أنه يجب علينا أيضاً أن نكون قادرين على المحادثة.
٥	ما هي المحاولة التي تم فعلت في هذه المشكلة؟	كنتُ دافعا لهم ليتعلمو نطق الحروف صحيحا
٦	هل المحاولة التي تم فعلت قد حلت هذه المشكلة؟	لما، والدليل على هذا أنهم لم يستطيعو على نطق الحروف صحيحا.

الجدول ٤-٤

المقابلة مع الطلاب

الرقم	الأسئلة	الأجوبة
١	هل تقوم بالتحديث في كثير من الأحيان مع معلمك/صديقك؟	لا

٢	هل تشعر بالصعوبة أن تنطق بعض الحروف؟	أشعر بالصعوبة بأن أنطق بعض الحروف
٣	هل تعتقد أن تنطق الحروف صحيح؟	الأكثر من الحروف الذي تم نطقه صحيح.
٤	هل تعتقد المهم بنطق الحروف صحيح؟	إنه أمر مهم، لأن النطق المختلف بالحرف المقصود له حروف مختلفة ومعاني مختلفة
٥	هل علق معلمك من قبل على نطقك بالحروف؟	يذكرنا معلمنا دائماً بتحسين قراءتنا دائماً.

ج. تحليل البيانات ومناقشتها

لقد تم الباحث بالمقابلة مع مدرس اللغة العربية والطلاب بمعهد روح الأمين Aceh Besar مدة يومين. بناء على البيانات المحسولة فوجد الباحث أن الطلاب يخطؤون بنطق بعض الحروف. وهي "ث"، "ز"، "ض"، "ق"، "ذ"، "ش"، "ظ". والعوامل تسبب أخطاء نطق الحروف لدى الطلاب هما العوامل الداخلية والخارجية.

١-العوامل الداخلية

هي العوامل تأتي من داخل الطلاب. وهي نقص اهتمام الطلاب على التحدث، المعهد الإسلامية التي يدرسون بها تركز الطلاب فقط على فهم النص، ولا تولي سوى القليل من الاهتمام لنطق الحروف بشكل صحيح. وهذا يجعل المعلمين هناك يركزون فقط على حفظ النحو والصرف وغيرها من معارف اللغة العربية، ويتجاهلون الأشياء الأساسية. وخبرة التعليم. أنهم خبرة قليلة في تعليم اللغة

العربية. لأن خلفية دراستهم من قبل لم يتقن على نطق الحروف الهجائية. أكثر منهم تعلمو في المدرسة الابتدائية الحكومية. فيها لا يوجد مادة اللغة العربية. ويجب التغلب على هذه المشكلة من خلال التدريب كثيراً على نطق الحروف صحيحاً.

٢- العوامل الخارجية

هي العوامل تأتي من خارج الطلاب. وهي البيئة اللغوية غير الداعمة، تؤثر البيئة اللغوية بشكل كبير على قدرة الطلاب على نطق حروف الهجائية صحيحاً لا يزال معظم الطلاب هناك يخطئون في نطق الحروف. بناء على ملاحظة الباحث في هذا المعهد أن اللغة المستخدمة هناك هي اللغة الإندونيسية، حتى في المواد اللغوية يستخدم المعلمون اللغة العربية قليلاً خلال ساعات الدراسة باللغة العربية. وفي الوقت نفسه، خارج ساعات تعليم اللغة العربية، يستخدمون اللغة الإندونيسية. والمعلم الذي لا يهتمون حقاً بظروف الطلاب، بصرف النظر عن بناء ثقة الطلاب بأنفسهم، عند التعامل مع الكثير من الأشخاص، من المهم جداً تعويدهم على نطق الحروف صحيحاً. والطريقة المستخدمة غير المناسبة لمادة نطق الحروف. استمع المعلم لقراءة الطلاب مرة واحدة فقط دون الانتباه إلى مخارج حروف الجمل التي قرأوها. وهذا يجعل الطلاب يعتقدون أن قراءتهم صحيحة لأنه لا يوجد تصحيح من المعلم. يمكن التغلب على ذلك إذا استخدم المعلم أساليب مثيرة للاهتمام وغير مملة.

الفصل الخامس

الخاتمة

أ. نتائج البحث

أما نتائج البحث فهي كما يلي:

١- إن نتائج البحث في أخطاء الطلاب على نطق الحروف هي "ث"، "ز"، "ض"، "ق"، "ذ"، "ش"، "ظ".

٢- والعوامل تسبب أخطاء نطق الحروف لدى الطلاب هي العوامل الداخلية، وهي نقص اهتمام الطلاب على التحدث، وخبرة التعليم. وأما العوامل الخارجية فهي البيئة اللغوية غير الداعمة، والمعلم الذي لا يهتمون حقًا بظروف الطلاب، والطريقة المستخدمة غير المناسبة لمادة نطق الحروف

ب. المقترحات

اعتمادا على الظواهر السابقة فيقدم الباحث الإقتراحات الآتية:

- ١- ينبغي للمدرس بأن يستخدم الطرق والوسيلة التعليمية الجديدة لتكون مشاعر الطلاب بالفرح عند تعليمهم. هذه الرسالة
- ٢- ينبغي للمدرس بأن يعطى الدافع للطلاب ليحبوا مادة اللغة العربية حبا مثمرا
- ٣- ينبغي للطلاب أن يحاولوا تطوير القدرة على نطق الحروف الهجائية

المراجع

أ. المراجع العربية

أحمد فؤاد عليان، ٢٠١٠، المهارة اللغوية ما هيبتها وطرائق تنميتها، الرياض، دار

المسلم

أحمد فؤاد محمود عليان، ١٩٩٢، المهارت اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها، الرياض،

دار المسلم للنشر والتوزيع

البحث الذي كتبه محمد نور هادي، ٢٠١٨، تحليل الأخطاء في القراءة العربية لدى

تلاميذ الصف الخامس بمدرسة "سومورجو" (الإبتدائية الحكومية كنوع جاتي

سماراغ) رسالة علمية بكلية التربية، جامعة الرانزي الإيلامية الحكومية

بشرى شطنوي، ٢٠١٤، وجدت في شكل اختلافات من حيث مخارجول الحروف،

وردان

جاسم علي جاسم، ٢٠١٠، نظرية تحليل أخطاء في التراث العربي، سعود، الجامعة

سعود الإسلامية بالمدينة المنورة

جميع الحقوق محفوظة، ٢٠٠٣، المنجد الوسيط في العربية والمعاصرة، دار المشرق،

بيروت

رجاء محمود أبو علام، ٢٠١٧، مناهج البحث في العلوم النفسية والتربية، القاهرة،

دار النشر للجامعات

رشدي أحمد طعيمة وأحمد جمعة محمد أبو شنب، ١٩٩٠، المهارات اللغوية

ومستوياتها تحليل لغوية دراسة ميدانية، مكة المكرمة، جامعة أم القرى

روجيل فضيلة، ٢٠١٧، تحليل الأخطاء النحوية اللغوية عند المحادثة اليومية، جوك

جاكرتا، جامعة محمدية جوك جاكرتا

صالح بن حمد العساف، ٢٠١٠، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية، الرياض،

مكتبة العبيكان

صايش كهينة ويوسف خوجة سعيدة، ٢٠١٦، المحادثة ودورها في تنمية مهارة

التحدث في مرحلة التعليم الابتدائي، الجزائر، جامعة بجاية

عبد العزيز الدايل، ٢٠٢١، تحليل الأخطاء الصوتية هو شكل بسيط من أشكال لغوية

في المرحلة الصوتية، رحمتي

عمر الصديق عبد الله، ٢٠٠٠، تحليل أخطاء اللغوية التحريرية لدى الطلاب معهد

الخرطوم الدوالي اللغة العربية النطقين باللغات الأخرى (معهد الخرطوم الدوالي

اللغة العربية

لويس معلوف، ١٩٨٧، المنجد الوسيط في اللغة والإعلام، بيروت، دار المشروف

محمد إسماعيل صني وآخرون، ١٩٨٧، النحو العربي البرامج للتعليم الذاتي، الرض،

جامعة الملك سعود

محمد سعيد، ٢٠١٥، التقابلي اللغوي وتحليل الأخطاء، مالانج، جامعة مولانا مالك

إبراهيم الإسلامية الحكومية

منى العجرمي، ٢٠١٥، تحليل الأخطاء اللغوية لدارس اللغة العربية من الطلاب

بمعهد روح الأمين الأردن، جامعة الأردن

ب.المراجع الإندونيسية

Acep Lim Abdurrahim, 2023 *Ilmu Tajwid Lengkap*, Bandung, Diponegoro

Ida Latifatul Umroh, 2023, *Analisis Kesalahan Berbahasa Arab*, Jawa Timur, Unisda

Nur Hadi dan Roekhan, 1987 *Dimensi-Dimensi Dalam Belajar Bahasa Arab Kedua*, Bandung, Sinar Baru

Sugiyono, 2008, *Metode Penelitian Pendidikan: Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, Bandung, Alfabeta



الأصوار



الاختبار



Sk Skripsi



KEPUTUSAN DEKAN FAKULTAS TARBİYAH DAN KEGURUAN UIN AR-RANIRY BANDA ACEH
NOMOR: B-12311/Un.08/FTK/Kp.07.6/11/2023

TENTANG:
PENGANGKATAN PEMBIMBING SKRIPSI MAHASISWA

DENGAN RAHMAT TUHAN YANG MAHA ESA

DEKAN FAKULTAS TARBİYAH DAN KEGURUAN UIN AR-RANIRY BANDA ACEH

- Menimbang :
- bahwa untuk kelancaran bimbingan skripsi mahasiswa pada Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh maka dipandang perlu menunjuk pembimbing skripsi;
 - bahwa yang namanya tersebut dalam Surat Keputusan ini dianggap cakap dan mampu untuk diangkat dalam jabatan sebagai pembimbing skripsi mahasiswa;
 - bahwa berdasarkan pertimbangan sebagaimana dimaksud dalam huruf a dan huruf b, perlu menetapkan Keputusan Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh.
- Mengingat :
- Undang-Undang Nomor 20 Tahun 2003, tentang Sistem Pendidikan Nasional;
 - Undang-Undang Nomor 14 Tahun 2005, tentang Guru dan Dosen;
 - Undang-Undang Nomor 12 Tahun 2012, tentang Pendidikan Tinggi;
 - Peraturan Presiden Nomor 74 Tahun 2012, tentang perubahan atas peraturan pemerintah RI Nomor 23 Tahun 2005 tentang pengelolaan keuangan Badan Layanan Umum;
 - Peraturan Pemerintah Nomor 4 Tahun 2014, tentang penyelenggaraan Pendidikan Tinggi dan Pengelolaan Perguruan Tinggi;
 - Peraturan Presiden Nomor 64 Tahun 2013, tentang perubahan Institut Agama Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh Menjadi Universitas Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh;
 - Peraturan Menteri Agama RI Nomor 44 Tahun 2022, tentang Organisasi dan Tata Kerja UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
 - Peraturan Menteri Agama Nomor 14 Tahun 2022, tentang Statuta UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
 - Keputusan Menteri Agama Nomor 492 Tahun 2003, tentang Pendelegasian Wewenang Pengangkatan, Pemindahan dan Pemberhentian PNS di Lingkungan Depag RI;
 - Keputusan Menteri Keuangan Nomor 293/Kmk.05/2011, tentang penetapan UIN Ar-Raniry Banda Aceh pada Kementerian Agama sebagai Instansi Pemerintah yang menerapkan Pengelolaan Badan Layanan Umum;
 - Surat Keputusan Rektor UIN Ar-Raniry Banda Aceh Nomor 01 Tahun 2015, Tentang Pendelegasian Wewenang kepada Dekan dan Direktur Pascasarjana di Lingkungan UIN Ar-Raniry Banda Aceh.

MEMUTUSKAN

Menetapkan : Keputusan Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh tentang Pembimbing Skripsi Mahasiswa.

KESATU : Menunjuk Saudara : Fadhilah, MA

Untuk membimbing Skripsi

Nama : Ikhsan Kamil
NIM : 180202185
Program Studi : Prodi Pendidikan Bahasa Arab
Judul Skripsi : تحليل أخطاء نطق الحروف في المحادثة لدى الطلاب بمعهد روح الأمين Banda Aceh

KEDUA : Kepada pembimbing yang tercantum namanya diatas diberikan honorarium sesuai dengan peraturan perundang-undangan yang berlaku;

KETIGA : Pembiayaan akibat keputusan ini dibebankan pada DIPA UIN Ar-Raniry Banda Aceh Nomor SP DIPA-025.04.2.423925/2023 Tanggal 30 November 2022 Tahun Anggaran 2023;

KEEMPAT : Surat Keputusan ini berlaku selama enam bulan sejak tanggal ditetapkan;

KELIMA : Surat Keputusan ini berlaku sejak tanggal ditetapkan dengan ketentuan bahwa segala sesuatu akan diubah dan diperbaiki kembali sebagaimana mestinya, apabila kemudian hari ternyata terdapat kekeliruan dalam Surat Keputusan ini.

Ditetapkan di : Banda Aceh
Tanggal : 28 November 2023



Tembusan

- Sekjen Kementerian Agama RI di Jakarta;
- Diren Pendidikan Islam Kementerian Agama RI di Jakarta;
- Direktur Perguruan Tinggi Agama Islam Kementerian Agama RI di Jakarta;
- Kantor Pelayanan Perbendaharaan Negara (KPPN), di Banda Aceh;
- Rektor UIN Ar-Raniry Banda Aceh di Banda Aceh;
- Kepala Bagian Keuangan dan Akuntansi UIN Ar-Raniry Banda Aceh di Banda Aceh;
- Yang bersangkutan;
- Amin



Sk Penelitian



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI AR-RANIRY
FAKULTAS TARBİYAH DAN KEGURUAN
Jl. Syeikh Abdur Rauf Kopelma Darussalam Banda Aceh
Telepon : 0651- 7557321, Email : uin@ar-raniry.ac.id

Nomor : B-12633/Un.08/FTK.1/TL.00/12/2023
Lamp : -
Hal : **Penelitian Ilmiah Mahasiswa**

Kepada Yth,
Kepala MTsS Ruhil Amin Ajuen Kabupaten Aceh Besar
Assalamu'alaikum Wr.Wb.
Pimpinan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry dengan ini menerangkan bahwa:

Nama/NIM : **Ikhsan Kamil / 180202185**
Semester/Jurusan : XI / Pendidikan Bahasa Arab
Alamat sekarang : Lam Hasan, Ajuen, Kec. Peukan Bada, Kab. Aceh Besar

Saudara yang tersebut namanya diatas benar mahasiswa Fakultas Tarbiyah dan Keguruan bermaksud melakukan penelitian ilmiah di lembaga yang Bapak/Ibu pimpin dalam rangka penulisan Skripsi dengan judul **Tahlilu Akhtha'i Nuthqil Huruf fil Muhadatsah Ladai at-Thullab bi Ma'hadi Ruhil Amin Aceh Besar**

Demikian surat ini kami sampaikan atas perhatian dan kerjasama yang baik, kami mengucapkan terimakasih.

Banda Aceh, 10 Desember 2023
an. Dekan
Wakil Dekan Bidang Akademik dan
Kelembagaan,



Berlaku sampai : 19 Januari
2024

Prof. Habiburrahim, S.Ag., M.Com., Ph.D.



KEMENTERIAN AGAMA

MADRASAH TSANAWIYAH SWASTA RUHUL AMIN ACEH
KABABUPATEN ACEH BESAR

Jln. Cut Nyak Dhien (Banda Aceh-Lhoknga), KM. 5,5, Lr. Ujung Lam Hasan, Peukan Bada, Kab. Aceh Besar
Telp/Fp. 082168649727 – Email : mtssruhulamin@gmail.com

SURAT KETERANGAN PENELITIAN

No. 12/12/RAA/MTs/2023

Yang bertanda tangan di bawah ini, Kepala Madrasah Tsanawiyah Ma'had Ruhul Amin Aceh Besar, Kecamatan Peukan Bada, Kabupaten Aceh Besar, dengan ini menerangkan bahwa;

Nama : Ikhsan Kamil
Nim : 180202185
Prodi/Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab
Semester : XI (Sebelas)
Fakultas : Tarbiyah Dan Keguruan
Alamat : Desa Lam Hasan, Kec. Peukan Bada, Kab. Aceh Besar

Benar yang namanya tersebut di atas adalah mahasiswa UIN Ar-Raniry Darussalam Banda Aceh yang telah selesai melaksanakan Penelitian Dan Pengumpulan Data Skripsi di Madrasah Tsanawiyah Ma'had Ruhul Amin Aceh Besar dengan judul;

Tahlilul Akhta' I Nuthqil Huruf Fil Muhaadatsah Ladayya Thullab Bima'hadi Ruuhil Amin Aceh Besar

Demikian surat keterangan ini dikeluarkan dengan sebenarnya untuk dapat dipergunakan seperlunya.



Peukan Bada, 11 Desember 2023
Kepala Madrasah,

Rita Mahzalia, S.pd
NIP. -